

Terra di Pietra

Land of Stone

www.montecofano.it 1 CONCORSO INTERNAZIONALE DI DESIGN PER IL MARMO DI CUSTONACI

ART.1 OBIETTIVO DEL CONCORSO

Nell'ambito del progetto "Il Museo diffuso di Monte Cofano - Progetto integrato per la promozione, la fruizione attiva e la valorizzazione delle risorse culturali e ambientali", finanziato dalla Regione Siciliana, Assessorato Beni Culturali e ambientali e pubblica Istruzione, attraverso il FESR sulla misura 2.02 azione D, Custonaci "città internazionale del marmo" in collaborazione il Dipartimento di Design dell'Università degli Studi di Palermo, bandisce il 1° concorso internazionale di design per il marmo di Custonaci con l'obiettivo di diffondere la cultura del design industriale, individuando e sperimentando nuove tipologie del prodotto marmo che si prestano ad estendere ulteriormente l'utilizzo dei materiali locali, promuovendo un settore che vede proprio nel "bacino marmifero di Custonaci" una realtà produttiva di rilievo internazionale.

Il Concorso ideato e realizzato dalla società AIRA Srl, si svolgerà con il patrocinio della Provincia di Trapani, dell'ADI (Associazione per il Design Industriale), dell'Assindustria di Trapani, dell'A.P.I. Trapani, del Consorzio Regionale Lapis, del Consorzio Perlato di Sicilia, dell'Ordine degli Architetti della Provincia di Palermo.

ART. 2 TEMA DEL CONCORSO

Il concorso si prefigge di indirizzare i progettisti verso proposte e progetti che analizzino nuove qualità espressive, formali e tecniche nell'uso dei marmi di Custonaci, che indaghino nuove tipologie di oggetti, nuovi usi ed applicazioni. I luoghi di intervento suggeriti sono l'ambiente urbano in tutti i suoi spazi accessibili al pubblico ed il paesaggio extra urbano con elevate qualità ambientali (parchi naturali, percorsi naturalistici o aree di interesse storico-culturale) con riferimento alle modalità di fruizione attuali e future che in essi possono essere prefigurate (percorsi, ambientazioni, oggetti funzionali e di abbellimento per esterni, sistemi modulari e di recupero dei materiali di scarto).

ART. 3 COMPOSIZIONE DELLA GIURIA E CRITERI DI VALUTAZIONE

La Giuria è composta da cinque membri con diritto di voto:

- 1) Prof. Arch. Michele Argentino - Direttore del Dipartimento di Design, Università degli studi di Palermo
- 2) Dott. Sebastiano Di Bella - Presidente Consorzio Regionale Lapis
- 3) Arch. Carlo Forcolini - Presidente ADI
- 4) Arch. Sandro Giacommarra - Direttore artistico del progetto
- 5) Arch. Patrizia Scarzella - Rappresentante ADI

Ciascuno membro della Giuria darà un voto da 1,0 (uno) a 10,0 (dieci) per ciascuno dei parametri di valutazione riportati nella tabella 1. La media aritmetica dei voti espressi da ciascun membro della Giuria sarà moltiplicata per il coefficiente di importanza del relativo parametro di valutazione riportato nella tabella 1 e la somma dei valori ottenuti costituirà la valutazione finale.

Di conseguenza la valutazione finale sarà espressa in un valore compreso tra un minimo di 20 ed un massimo di 200.

Parametri di valutazione:

- Contenuto concettuale ed estetico (Coefficiente 7)
 - Innovazione ed originalità (5)
 - Efficienza nell'utilizzo del materiale in una logica di producibilità su base industriale (4)
 - Potenziale di inserimento nel mercato (3)
 - Completezza e chiarezza di presentazione del progetto (1)
- I voti dei membri della Giuria avranno ugual valore.
- La Giuria potrà votare anche separatamente ed in momenti diversi. I risultati della Giuria saranno pubblicati sul sito Internet www.montecofano.it. Il Comune di Custonaci si riserva il diritto di modificare i membri della Giuria in qualsiasi momento dandone comunicazione nel sito Internet di progetto www.montecofano.it.

ART.4 INFORMAZIONI

Per ulteriori informazioni sulla partecipazione al concorso inoltrare ogni eventuale richiesta ai seguenti indirizzi di posta elettronica:

- AIRA Srl - Via Agrigento, 14 - 90143 Palermo
- Arch. Giovanni Giangreco - ggiangreco@airasrl.it / fax +390917301560
- ADI - Via Bramante, 29 - 20154 Milano
- Dr.ssa Alessandra Fontaneto - a.fontaneto@adi-design.org / fax +390233100878

ART.5 PREMI

Al vincitore del concorso verrà attribuito un premio di euro 5.000 (cinquemila). Oltre al vincitore, la Giuria potrà segnalare fino a 5 progetti ritenuti particolarmente interessanti.

Oltre all'opportuna pubblicazione dei risultati del concorso tramite i media tradizionali ed i periodici di settore, per tutti i progetti partecipanti al concorso si prevede:

- la realizzazione di una mostra per la presentazione al pubblico degli elaborati di concorso
- in caso di interesse da parte dei produttori del marmo di Custonaci verso uno o più progetti fra quelli concorrenti, la realizzazione di uno o più prototipi in scala 1:1, eventualmente anche in occasione della mostra di presentazione del concorso o entro i dodici mesi successivi
- la realizzazione di una pubblicazione a stampa relativa ai progetti partecipanti al concorso
- la presentazione del concorso, dei risultati e dei progetti partecipanti nel sito www.montecofano.it

Qualora il concorso, per mancanza di progetti idonei, si debba concludere senza vincitore, la Giuria potrà, a suo insindacabile giudizio, dividere il premio e distribuirlo tra i progetti segnalati.

I promotori precisano che l'intero montepremi verrà comunque distribuito e che i premi sono da intendersi al lordo di eventuali ritenute di legge.

ART.6 CONDIZIONI PER LA PARTECIPAZIONE

La partecipazione è aperta a designer, architetti o ingegneri italiani e stranieri, purché laureati o diplomati nelle rispettive discipline da almeno tre anni. È ammessa anche la partecipazione di gruppi di progettisti, ma dovrà essere nominato un capogruppo che sarà l'unico responsabile e referente rispetto ai promotori del concorso.

Inoltre, la partecipazione è aperta anche a classi o corsi di studenti facenti parte di Scuole pubbliche o private di formazione superiore nell'ambito del design purché coordinati da un docente che sarà l'unico responsabile e referente rispetto ai promotori del concorso.

Non possono partecipare al concorso:

- gli organizzatori, i promotori ed i patrocinatori del concorso
- i membri della giuria ed i loro familiari

Il bando di concorso ed il relativo materiale informativo possono essere scaricati dal sito di progetto www.montecofano.it o richiesti alla segreteria del concorso presso la sede di AIRA Srl.

Campioni dei diversi tipi di marmo di Custonaci sono visionabili negli orari d'ufficio per i partecipanti al concorso previo appuntamento da concordare via e-mail:

- a Milano, presso la sede dell'ADI Via Bramante, 29
- a Roma, presso la sede della società ATENEA Srl Via Monte delle Gioie, 1
- a Palermo, presso la sede della società AIRA Srl Via Agrigento, 14.

ART.7 PROGETTI INEDITI

I progetti dovranno essere in ogni caso inediti e sviluppati espressamente per il concorso "terra di pietra". In caso di contenziosi sull'originalità dei progetti ci si rimetterà al giudizio dei Giuristi del Design (ADI - Confindustria).

ART.8 ELABORATI

Per ogni progetto dovranno essere consegnate al minimo n°2 tavole di cm 50x70 orientate a piacere, e facoltativamente una maquette tridimensionale in scala di dimensioni non superiori a cm 30x30x30.

Le tavole dovranno contenere disegni che illustrino il progetto, almeno uno dei quali quotato in modo da rendere possibile la produzione del prototipo. I concorrenti sono invitati ad allegare alle tavole grafiche anche gli eventuali relativi elaborati informatici.

Per ogni progetto è richiesta inoltre una breve relazione in italiano o inglese, che descriva le motivazioni e le caratteristiche del progetto, compresi i materiali e qualunque altro dato ritenuto utile. Su tutte le tavole e sulla relazione dovrà essere indicato il motto del partecipante o un numero di sei cifre non ripetute. (vedi art. 9).

ART.9 IDENTIFICAZIONE E ANONIMATO

Gli elaborati presentati dai concorrenti non dovranno essere firmati ma contrassegnati con un motto (o un numero di sei cifre non ripetute). I dati relativi al progettista o al gruppo dei progettisti dovranno essere riportati sul modulo di partecipazione allegato al presente bando; il modulo dovrà essere firmato dal partecipante o dai partecipanti per accettazione delle condizioni riportate nel bando e dovrà essere inserito in una busta non trasparente sigillata sulla quale sarà riportato il motto.

ART.10 DIRITTI DI UTILIZZAZIONE

La proprietà intellettuale ed i diritti di copyright dei progetti presentati è dei designer concorrenti. L'organizzazione si riserva altresì il diritto di esporre al pubblico i progetti presentati, di pubblicarli o consentirne la pubblicazione a scopi di promozione culturale, senza oneri a proprio carico. Gli elaborati non potranno essere ritirati. Il pagamento del premio ai vincitori e la selezione dei progetti segnalati garantisce al Comune di Custonaci un'opzione sull'uso di tali progetti per un anno dalla data del verbale della Giuria. Entro tale periodo il Comune di Custonaci promuoverà tali progetti presso le aziende del territorio per un eventuale avvio della produzione.

Ogni successivo rapporto economico tra azienda e progettista/i sarà regolato da rapporti diretti fra le parti.

Il Comune di Custonaci si realizzerà i prototipi in scala 1:1 si impegnerà a non modificare in alcun modo i lavori presentati senza il consenso del progettista. È facoltà del progettista proteggere preventivamente la propria opera tramite depositi o brevetti.

ART.11 TERMINI DI SCADENZA

Gli elaborati ed il modulo di partecipazione dovranno pervenire in un unico plico che riporterà esternamente il motto o un numero di sei cifre non ripetute e l'indirizzo:

1° CONCORSO INTERNAZIONALE DI DESIGN PER IL MARMO DI CUSTONACI "terra di pietra"

- AIRA SRL - Via Agrigento, 14 - 90143 Palermo

Non saranno accettati gli elaborati non anonimi. Il plico dovrà essere recapitato al suddetto indirizzo improrogabilmente entro le ore 12:00 del giorno 28 Settembre 2005. Ai fini della partecipazione non saranno considerati validi i progetti pervenuti oltre la data di scadenza del concorso, non farà fede la data del timbro postale ma soltanto l'avvenuta ricezione entro i termini sopra indicati.

In ogni caso non potranno essere accettate le proposte che per qualsiasi motivo perverranno oltre il giorno della data prevista per la consegna.

La Giuria valuterà i progetti presentati nei termini previsti entro il 10 ottobre 2005.

ART.12 INFORMAZIONE E DIVULGAZIONE DEI RISULTATI

Il Comune di Custonaci si impegna a presentare l'iniziativa alla stampa nazionale e internazionale al fine di valorizzare i risultati del concorso attraverso le azioni che riterrà più opportune.

Tutti i concorrenti autorizzano sin d'ora il Comune di Custonaci ad esporre il loro progetto in un eventuale mostra che si terrà a Custonaci ed in eventuali esposizioni successive. I concorrenti autorizzano inoltre il Comune di Custonaci a pubblicare il proprio progetto su un catalogo, un volume e/o sulla stampa specializzata, per questo nulla sarà dovuto se non l'obbligo della citazione dell'autore/i.

È comunque facoltà dei concorrenti non premiati richiedere, per iscritto ed entro 15 gg. dalla comunicazione dei risultati, che il loro lavoro non venga divulgato.

I risultati del concorso saranno pubblicati entro 15 giorni dalla data di consegna del verbale della Giuria al Comune di Custonaci sul sito www.montecofano.it ed al vincitore sarà comunicato il risultato negli stessi tempi, mediante lettera raccomandata.

ARTICLE 1 OBJECTIVE OF THE COMPETITION

In the framework of the project "The Monte Cofano Scattered Museum - Integrated project for the promotion, active enjoyment and exploitation of cultural and environmental resources", funded by the Sicilian Region, Secretariat of Cultural and Environmental Resources and Public Education, by virtue of FESR regarding deliberation 2.02 step D, the "International Marble Town" of Custonaci, in collaboration with the Palermo University Department of Design, announces the "First International Design Competition for Custonaci Marble, with the objective of making the culture of industrial design more widely known, identifying and experimenting new typologies that can further extend the use of local materials, and promoting a sector that in the "Custonaci marble-bearing area" possesses a productive reality of international importance.

The suggested scenes of action are town environments in all spaces accessed by the general public and environments beyond the town boundaries possessing exceptional environmental qualities (nature parks, country pathways, or areas of historical and cultural interest) with reference to present and future ways of exploitation that can be envisaged (walks, environmental settings, functional items and for the general embellishment of outdoor environments, modular systems and methods for the recycling of waste materials).

ARTICLE 2 THEME OF THE COMPETITION

The Competition aims to direct designers towards proposals and projects that analyse new expressive, formal and technical qualities in the use of Custonaci marble that explore new types of objects and new uses and applications.

The suggested scenes of action are town environments in all spaces accessed by the general public and environments beyond the town boundaries possessing exceptional environmental qualities (nature parks, country pathways, or areas of historical and cultural interest) with reference to present and future ways of exploitation that can be envisaged (walks, environmental settings, functional items and for the general embellishment of outdoor environments, modular systems and methods for the recycling of waste materials).

ARTICLE 3 COMPOSITION OF THE ADJUDICATING PANEL AND CRITERIA OF ASSESSMENT

The Adjudicating Panel is composed of five Members with the right to vote:

- 1) Prof. Architect Michele Argentino - Director of the Department of Design, Palermo University
- 2) Dr Sebastiano Di Bella - President of the Lapis Regional Consortium
- 3) Architect Carlo Forcolini - President of ADI
- 4) Architect Sandro Giacommarra - Project Art Director
- 5) Architect Patrizia Scarzella - ADI Representative

Each Member of the Adjudicating Panel will give a mark from 1.0 (one) to 10.0 (ten) for each of the assessment parameters listed in Table 1. The suggested average of the marks given by each Member of the Adjudicating Panel will be multiplied by the coefficient of importance of the relevant assessment parameter presented in Table 1. The sum of the values obtained will constitute the final assessment.

The final assessment will thus be expressed as a value ranging from a minimum of 20 to a maximum of 200.

Assessment parameters:

- Conceptual and aesthetic content (Coefficient 7)
 - Innovativeness and originality (5)
 - Efficiency in the use of material in a logic of producibility on an industrial basis (4)
 - Market niche potential (3)
 - Completeness and clarity of project presentation (1)
- The marks given by Members of the Adjudicating Panel will have equal value. The Members of the Panel may vote separately and at different times.
- The results announced by the Adjudicating Panel will be published in the Internet site www.montecofano.it.
- The Municipality of Custonaci reserves the right to alter the Members of the Adjudicating Panel at any time. Any such alteration will be announced in the project's Internet site www.montecofano.it.

ARTICLE 4 INFORMATION

For further information about taking part in the competition, send all enquiries to the following e-mail addresses:

- AIRA Srl - Via Agrigento, 14 - 90143 Palermo, Italy
- Arch. Giovanni Giangreco - ggiangreco@airasrl.it / fax +390917301560
- ADI - Via Bramante, 29 - 20154 Milan, Italy
- Dr Alessandra Fontaneto - a.fontaneto@adi-design.org / fax +390233100878

ARTICLE 5 PRIZES

The winner of the competition be awarded a prize of €5000 (five thousand euros). In addition to the winner, the Adjudicating Panel may recommend up to five projects as being particularly interesting.

Besides appropriate publication of the results of the competition in the traditional media and in periodicals particularly devoted to the sector, for all projects taking part in the competition the following initiatives are scheduled:

- the organization of an exhibition for the presentation to the public of the entries to the competition
- the realization, in the event of interest shown by producers of Custonaci marble in one or more competing projects, of one or more prototypes on a scale of 1:1, either on the occasion of the exhibition presenting the competition or within the following twelve months
- the printing and publication of the projects taking part in the competition
- the presentation of the competition, the results and the participating projects in the site www.montecofano.it

If the competition, owing to a lack of suitable projects, should conclude without a winner, the Adjudicating Panel may by its unquestionable authority share the prize money between projects that have been recommended.

The promoters declare that the entire prize money will in all cases be distributed and that the value of the prizes is gross of any tax deductions that may be payable.

ARTICLE 6 CONDITIONS FOR PARTICIPATION

Participation is open to Italian and foreign designers, architects and engineers who have been in possession of a degree or diploma in their respective disciplines for at least three years. The participation of groups of project-designers is also admitted; in this case a project leader must be named who will be considered the sole person responsible and to whom the promoters of the competition will refer.

Participation is also open to classes or courses of students attending public or private schools of higher training in the field of design provided that they are coordinated by a teacher who will be considered the sole person responsible and to whom the promoters of the competition will refer.

The following are excluded from participation in the competition:

- the organizers, promoters and sponsors of the competition
- the Members of the Adjudicating Panel and members of their families

The official announcement of the competition and all relevant information can be downloaded from the project site www.montecofano.it or requested from the promoters of the various types of Custonaci marble may be viewed by participants in the competition at the following addresses (please state a meeting earlier by writing at the above e-mails):

- Milan, at the ADI head office, Via Bramante, 29
- Rome, at the ATENEA Srl head office, Via Monte delle Gioie, 1
- Palermo, at the AIRA Srl head office, Via Agrigento, 14.

ARTICLE 7 UNPUBLISHED PROJECTS

The projects must in all cases be previously unpublished and must have been developed expressly for the competition "Terra di Pietra (Land of Stone)". In the event of contestation regarding the originality of projects, the judgement of the Jury of Design (ADI - Confindustria) will be taken as final.

ARTICLE 8 COMPETITION ENTRIES

For each project at least two plates must be submitted measuring 50 x 70 cm, oriented at will, plus optionally a 3D maquette measuring no more than 30 x 30 x 30 cm.

The plates must contain designs illustrating the project, and at least one of them must be dimensioned in such a way as to permit production of the prototype. Competitors are invited to attach to their graphic plates any relevant computer data.

Every project must be accompanied with a brief report in Italian or English describing the motivations and the features of the project, including the materials and any other data that may be considered useful. All plates and the report must bear the participant's motto or a number of six non-repeated digits (see Article 9).

ARTICLE 9 IDENTIFICATION AND ANONYMITY

The entries presented by the participants must not be signed but marked with a motto (or a number of six non-repeated digits).

The data regarding the project designer or the group of project designers must be provided on the entry form attached to this official announcement; this form must be signed by the participant or participants in token of acceptance of the conditions specified in the Official Announcement and must be inserted in a sealed non-transparent envelope bearing the motto.

ARTICLE 10 RIGHTS OF USE

The intellectual property and the copyright of the projects presented belong to the competing designers; the Organization reserves the right to present in public the projects presented and to publish them or permit their publication for purposes of cultural promotion, without incurring any expense. The competition entries cannot be returned. The payment of the prize to the winners and the selection of the recommended projects guarantee to the Municipality of Custonaci an option on the use of the projects for a period of one year after the date of the official report of the Adjudicating Panel. Within this period the Municipality of Custonaci will promote the projects among companies in the local territory with a view to commencing production.

Any subsequent economic dealings between the company and the designer/designers will be subject to direct agreements between the parties concerned.

The Municipality of Custonaci and whoever produces the 1:1 scale prototypes undertake not to modify the works presented in any way without the designer's prior permission.

The designer has the power to protect his or her work in advance by means of registrations or patents.

ARTICLE 11 DEADLINES

Entries and the participation form must be sent in a single envelope bearing on the outside the motto and a number of six non-repeated digits to the following address:

FIRST INTERNATIONAL DESIGN COMPETITION FOR CUSTONACI MARBLE "Land of stone"

- AIRA SRL - Via Agrigento, 14 - 90143 Palermo, Italy

Any entries that are not anonymous will be disallowed. The envelope must be delivered to the above address before the absolute deadline of 12 o'clock noon on 28 September 2005. For the purposes of participation, projects arriving after this deadline will not be considered valid; the date of posting is immaterial as the application for participation must arrive before the above deadline.

In no case can proposals be accepted that for whatever reason arrive after the aforesaid deadline for delivery.

The Adjudicating Panel will evaluate all duly presented projects by 10 October 2005.

ARTICLE 12 INFORMATION AND PUBLICATION OF THE RESULTS

The Municipality of Custonaci undertakes to present the initiative to the national and international press and to take full advantage of the results of the competition in whatever way it considers most appropriate.

All participants, as of now, authorize the Municipality of Custonaci to display their project in any exhibition that may be held at Custonaci and in any subsequent projects presented and to publish them or permit their publication for purposes of cultural promotion, without incurring any expense. The competition entries cannot be returned. The payment of the prize to the winners and the selection of the recommended projects guarantee to the Municipality of Custonaci an option on the use of the projects for a period of one year after the date of the official report of the Adjudicating Panel. Within this period the Municipality of Custonaci will promote the projects among companies in the local territory with a view to commencing production.

Any subsequent economic dealings between the company and the designer/designers will be subject to direct agreements between the parties concerned.

The Municipality of Custonaci and whoever produces the 1:1 scale prototypes undertake not to modify the works presented in any way without the designer's prior permission.

The designer has the power to protect his or her work in advance by means of registrations or patents.

The results of the competition will be published in the site www.montecofano.it within 15 days of the date of the delivery to the Municipality of Custonaci of the official report prepared by the Adjudicating Panel; the winner will be notified by registered post in the same terms.



FIRST INTERNATIONAL DESIGN COMPETITION FOR CUSTONACI MARBLE
www.montecofano.it